

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 31 (1969)
Heft: 14

Rubrik: La page du conducteur de moissonneuse-batteuse

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La page du conducteur de moissonneuse-batteuse

Soins à donner à la moissonneuse-batteuse en fin de campagne

Dès que la période de récolte des céréales est terminée, la moissonneuse-batteuse nécessite une série de soins préventifs en vue de sa longue immobilisation durant l'automne, l'hiver et le printemps. Certains prétendent que cette machine s'use davantage en étant inutilisée que lorsqu'elle travaille. De toute façon, il est certain qu'elle peut subir d'importantes détériorations pendant son remisage si l'utilisateur ne prend pas les mesures de précaution que nous allons énumérer ci-dessous.

A) En ce qui touche le moteur, il s'agit des principales opérations suivantes:

- Vider le carter-moteur de l'huile qu'il contient et la remplacer par une huile spéciale anticorrosion, puis faire marcher le moteur durant quelques minutes.
- Vider les carters de la transmission et les remplir avec une huile de protection (antirouille) très fluide. On peut cependant renoncer à cette délicate opération, surtout s'il s'agit d'un variateur de vitesse.
- Vider le circuit d'injection (moteur diesel) du gasoil qu'il renferme, puis y déverser en lieu et place de l'huile de stockage spéciale pour éviter les dépôts.
- Démonter les bougies ou les injecteurs et verser un peu d'huile anticorrosion dans les hauts de cylindre, puis actionner plusieurs fois le démarreur afin de bien répartir le lubrifiant.
- Remplacer les cartouches des filtres à huile et à carburant.
- Vider entièrement le radiateur et les chemises de cylindre (machine automotrice) de l'eau qu'ils contiennent.
- Démonter la batterie d'accumulateurs et l'entreposer à l'abri du gel, puis veiller ensuite à la maintenir en état de charge (par des recharges périodiques) en vue d'éviter la congélation de l'électrolyte.
- Recouvrir le moteur avec une bâche de protection.

B) En ce qui concerne la machine elle-même, il s'agit des principales opérations suivantes:

- Procéder à un nettoyage général consciencieux de tous les organes intérieurs après avoir fait tourner les mécanismes à vide pendant cinq minutes, ceci afin d'empêcher que la rouille ne fasse des dégâts sous la croûte formée par les débris végétaux agglutinés sur les tôles. Sitôt ce nettoyage terminé, refaire marcher les mécanismes à vide durant quelques minutes pour bien expulser tous les dépôts et déchets.

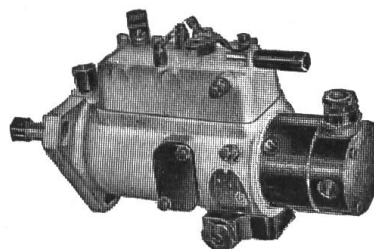
- Effectuer un graissage général, à refus, en vue d'éviter que l'humidité pénètre dans les roulements et les articulations. Ne pas oublier non plus de graisser les parties métalliques à nu.
- Démonter les grilles, les chaînes, les toiles, les courroies et la barre de coupe et entreposer ces organes dans le local qui va servir de remise à la machine. Il faut graisser abondamment la barre de coupe. Par ailleurs, les chaînes à rouleaux doivent passer les mois d'immobilisation dans un bain d'huile. Graisser ensuite abondamment les chaînes à maillons détachables.
- Placer la machine sur plots pour éviter une fatigue anormale ou la déformation des pneus.
- Recouvrir la table de coupe avec une bâche de protection.
- Les tôles intérieures et celles des séparateurs doivent être repeintes au bout de quelques campagnes, sinon après chaque campagne.
- Enfin et surtout, remiser la machine dans un local sec, fermé et aéré.

De plus, il importe d'effectuer soi-même ou de faire exécuter par un atelier spécialisé toutes les réparations (importantes ou pas) sitôt la campagne achevée, autrement dit quand on se souvient encore des diverses déficiences constatées au cours du travail. Ce faisant, on dispose également de tout le temps voulu pour se procurer les pièces de rechange nécessaires.



Pompes d'injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

La pompe distributrice type
DPA, pompe la plus moderne.
Adoptée par les marques de
tracteurs les plus **réputées**
du monde.



Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

Agence générale: Victor Merz SA., Genève

1-3, rue des Rois, tél. 022 / 25 12 25